

# 学校の生活について

## GUÍA DE LA VIDA ESCOLAR

### 1、入学式 にゅうがくしき Ceremonia de ingreso ( Ceremonia de entrada)

4月5日ごろ行われます。 Fecha: 5 de abril

入学式に持っていくもの Necesitan llevar :

☆入学通知書 にゅうがくつうちしょ Aviso de admisión

☆うわばき うわばきいれ、てさげ Zapatillas y con su bolsa, bolsa de tela para llevar los libros

### 2、学校のもの articulos para la escuela

ランドセル



Mochila

うわばき



Zapatillas

うわばきいれ



Bolsa para las zapatillas

防災ずきん



Capucha de evacuación

てさげ



Bolsa de tela

たいそうぎ



Uniforme /ropa de educación física

赤白ぼうし



Gorra de educación física  
Gorra reversible de color

ぞうきん



Trapo

ふでばこ、鉛筆



Cartuchera  
Lapices

### 3、学校の生活 Vida Escolar

☆入学式の翌日から、学校生活が始まります。

las clases rmpiezan inmediatamente desde el día siguiente de la ceremonia de ingreso

☆数日後から、給食が始まります。

Unos días después, comenzará el servicio de almuerzo.

☆給食当番は、金曜日に白衣を家に持ってかえます。

Los viernes los alumnos encargados de servir la comida llevan a casa el mandil blanco.

☆学校ではそうじを自分たちでします。

Todos los alumnos hacen la limpieza de las aulas y los patios, encargándose cada uno de sus respectivos lugares.

☆日本は地震の多い国です。そのために避難訓練 (ひなんくんれん) があります。

Como hay terremotos frecuentemente en Japón ( Como los terremotos son frecuentes en Japón,)se realizan ( se llevan a cabo) los simulacros de evacuación( ejercicios de refugio)

### 4、学習 Estudios

学習には次ぎの教科があります Materias

こくご Lengua Nacional    さんすう Matemáticas    せいかつ Nuestra Vida    たいいく Educación Física  
おんがく Música    ずこう Arte (Artes plásticas) (Dibujo y trabajos manuales)  
どうとく Educación Moral    がっきゅうかつどう Tareas grupales en el aula

#### 5, 学校行事    Calendario Escolar

4月、5月    abril, mayo    入学式 Ceremonia de ingreso    身体測定 Examen físico (examen médico)

えんそく Excursión

6月、7月    junio, julio    うんどうかい    Festival deportivo (fiesta de deporte)

すいえい学習    Clase de natación

7月末～8月末    Desde los finales de julio hasta finales de agosto    夏休み    Vacaciones de verano

9月、10月    septiembre, octubre◎うんどうかい    Festival deportivo (fiesta del deporte)

校外学習    Actividades extra-escolares (fuera de colegio, fuera de escuela)

12月25日から1月7日    <sup>ふゆやすみ</sup>冬休み    vacaciones de invierno

3月    marzo    卒業式    Ceremonia de graduación

3月25日ごろから4月4日まで    <sup>はるやすみ</sup>春休み    vacaciones de primavera

- 遠足やうんどうかいではおべんとうをもっていきます。うんどうかいには家族の人と一緒に食べる習慣があります

Los padres necesitan preparar comida para llevar cuando hay excursión y fiesta deportiva.

Por favor en la fiesta deportiva, los alumnos almuerzan (comen) con sus familiares.

外国籍のお子さんには、9月に「入学案内(にゅうがくあんない)」という手紙が送られます。市役所や区役所に行って、手続きをしてください。日本国籍のお子さんには、10月に「就学通知(しゅうがくつうち)」という手紙が送られます。特に手続きは必要ありません。

入学までに、小学校で健康診断や説明会があるので、日にちを確認しましょう。

#### スペイン語

Para los niños/as extranjeros/as les serán enviados una carta en el mes de setiembre que se denomina SHUGAKU ANNAI (Invitación para ingresar a la Escuela). Haga los trámites de matrícula en el Municipio.

Para los niños/as de nacionalidad japonesa les serán enviados una carta denominada SHUGAKU TSUCHI (Comunicado para enrolarse a la Escuela). No requiere hacer ningún trámite en especial. Antes de ingresar a la Escuela, habrán Control Médico y Reuniones de Explicación, de modo que es necesario estar atentos a esas fechas.

#### Salón del internacional de Kanazawa

Seagull Center, Universidad Municipal de Yokohama

TEL: 045-786-0531    FAX: 045-786-0532

Email: [klounge@shore.ocn.ne.jp](mailto:klounge@shore.ocn.ne.jp)    :    <http://www.kanazawalounge.org>